

Art des Fahrzeuges Traktor	Fabrikmarke RENAULT	Typ 94 - R - 7611	Typenschein-Nummer CH 4676 10
ERKENNUNGSMERKMALE "94" beidseitig auf der Kühlerhaube "R-7611" vor Fahrgestell-Nr. und auf Hersteller-Plakette, links auf Stütze der Instrumententafel			
Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, auf Längsträger neben Anlasser und auf Plakette Motorkennzeichen eingeschlagen "D 325-4R" links, hint. a. Motorblock, angeklebte Plakette Hersteller RENAULT, BILLANCOURT (F) Importeur ALLAMAND SA, Morges + Aecherli, Reiden			
FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb a. Hinterräder		MOTOR Bauart Reihe Takte <u>4</u>	
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe		Marke <u>MWM</u> Treibstoff <u>D</u>	
Betriebsbremse <u>Mech. m. hydr. Betätigt. 2-Kreis, Scheiben a. Dif-</u>		Typ <u>D 325-4R</u>	
Hilfsbremse <u>Mech. Scheiben, Dauerbremse Differentialwelle.</u>		Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>	
Stellbremse <u>Kabel, a. Differentialwelle</u>		Bohrung <u>95</u> Hub <u>120</u>	
Getriebeart <u>Mech. vollsynchronisiert</u> Anz. Gänge <u>2 x 4</u>		Hubraum <u>3402</u> cm ³ Steuer-PS <u>17,33</u>	
Diff. Sperre <u>Vorhanden</u> Zughaken <u>stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>25 *</u> km/h		Leist.-PS <u>69</u> (DIN) bei <u>2500</u> U/min	
KAROSSERIEFORM Anz. Türen		Kühlung <u>Luft</u>	
<u>(Notsitz mit Galerie)</u> Schiebedach		Lärm <u>84</u> dB (A) bei <u>2500</u> U/min	
Anz. Plätze: TOTAL <u>2</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte; hinten; Stehplätze		Lärmdämpfung <u>1</u> Topf <u>615 x Ø 120</u>	
ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1400-1900</u> H <u>1550-2050</u> Spurkreis L <u>8,80</u> R <u>8,45</u>		GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL	
Achsabstand <u>2280</u> / (/ /)		Leergewicht <u>1325</u> <u>1985</u> <u>3310</u>	
Aussenabmessungen Innenabmessungen		Nutzlast	
Länge <u>4040</u>		Total <u>3310</u>	
Breite <u>1920</u>		Fabrik-Garantie <u>1560</u> <u>3520</u> <u>5080</u>	
Höhe <u>1920</u> (<u>2350</u> wenn Auspuff nach oben)		Reifen-Dimens. <u>7.50-20 6PR</u> <u>13,6-38(12-38)6</u> PR	
Ueberhang V <u>680</u>		Tragkraft p. Achse <u>1700(2,5)</u> <u>3140(1,4 atü)</u>	
H <u>1080</u>		Gesamtzuggewicht	
S		Fabrikgar. max. Anhängelast kg	

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht 2/CR (E) Lichtthupe _____
 Abblendlicht 2/Duplo, asymm. Standlicht 2/sep. A (E)
 Markierlicht _____ Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 83 (dB) A
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht 2/R (E) Rückstrahler 2/ I (E)
 Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat _____
 Rückspiegel _____ Geschw. -Messer _____
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe
 Vorn gelb 1 (E) seitl. _____ hinten gelb 2a (E)
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen m. Kontrolllampe
 Zusätzliche Lichter _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor
 Marke & Typ RENAULT 94 R-7611
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 4676 10
 Karosserieform _____
 Plätze : Total 2 (Vorn) 1
 Leergewicht 3310 Treibstoff D
 PS 17 33
 Nutzlast - Hubraum 3402
 Gesamtgew. 3310 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeuges: R-7611 1180724

*) Geschwindigkeit: 25 km/h bei 2500 U/min bzw. 570/980 U/min an der Zapfwelle.
Plombierung: 1/ auf Vollgasanschlagschraube.

§) Höhe der Lichter: Zulässig, technisch bedingt.

Ort und Datum der Prüfung
Lausanne, 9.7.1970

Die Prüfungskommission